

Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 106 – **Blessings of the 30 Yazatas showered upon a wedding couple - Pazand Ashirwad Verse 14**

Hello all Tele Class friends:

Jo Ann and I are overwhelmed by the kind messages and prayers of all of you for my successful operation!

Thank you so much for your hospital and home visits, beautiful flowers and home made goodies and get well cards and a stack of wonderful emails!!

We are back home in our Hira Villa and I will start my Rehab from June 5th, three times a week.

Many of you have been asking me about the meaning and significance of each of our 30 Rojs (days) in our 3 Zoroastrian calendars.

Please note that these 30 Rojs are arranged in four groups of 7, 7, 8 and 8.

Each group is headed by Dadar Ahura Mazda as #1 Ahura Mazda, #8 Dae-pa-Aadar, #15 Dae-pa-Meher and #22 as Dae-pa-Deen, the last 3 are Hamkaars (co-workers) of Dadar Ahura Mazda.

There are many meanings and significance of these 30 Rojs (days) representing 30 Ameshaa Spentas/Yazatas given by many of our learned Religious Scholars.

However, in our Pazand Ashirwad recited during a Zoroastrian wedding, Verse 14 of this Ashirwad beautifully presents the meaning and significance of each of the 30 Yazatas and this verse is recited by the Mobeds during the Ashirwad ceremony showering corresponding blessings upon the wedding couple.

Our own learned Pazand Scholar, Ervad Phiroze Masani published the Pazand and Sanskrit Ashirwads with Gujarati/English translations.

Before we do that, let us take a small detour and remember with much reverence a great Parsi scholar Ervad Phiroze Shapurji Masani!

Please note that we covered some verses of that beautiful Pazand Chithrem Buyaat prayer on our WZSE #59:

<http://www.avesta.org/wzse/wzse59.pdf>

Pazand Bhanter (Prayers) Series by Ervad Phiroze Shapurji Masani

Ervad Phiroze Shapurji Masani was a brilliant scholar of Avesta, Pahlavi and Pazand. He was the main Parsi scholar who wrote three Gujarati books with word by word translations on Pazand Aafrens – benedictory prayers that are prayed at the end of a Jashan ceremony, Pazand Setayeshes – hymns of praise to the Divine Beings and Pazand Nirangs – incantations to ward off evil. In these three books, Ervad Masani has given beautiful explanations and introductions which shows his mastery over the Avesta, Pahlavi and Pazand languages.

These Pazand prayers are not well known among our Zarathushtri Brethren and this is a small attempt to familiarize all with these beautiful Pazand prayers

In his second book, he presented our Pazand and Sanskrit Ashirwads with Gujarati and English translations.

Today, we will present the first 15 Yazatas blessings and will continue for the rest of the 30 Yazatas in the next WZSE #107.

So here are the blessings from the first 15 Yazatas of our calendars from Pazand Ashirwad Verse 14, given by the Roj, then the actual Pazand Blessing and finally English Translation of the prayer by Ervad Masani:

Blessings of the 30 Yazatas showered upon a wedding couple - Pazand Ashirwad Verse 14

(Please hear the [attached .mp3 file](#) for its recitation)

No.	Roj Name	Ashirwaad Paazand Words	Masani Ashirwaad Translation
1.	Hormazd	14. Dehaad daheshna-ee Ahuramazda,	14. May Hormazd give gifts.
2.	Behman	Manashnee maneedee Behman!	May you think thoughts of the Archangel Behman.
3.	Ardeebahešt	Hu-goftaaree Ardeebahešt!	May the Archangel Ardibehsht grant you Truth-Speaking.
4.	Shaherevar	Hu-kerdaaree Shaherevar!	May the Archangel Shehriver grant you Worthy Achievement.
5.	Aspandaard	Pur manashnee Spandaarmad!	May the Archangel Spendarmad grant you Perfectness of Thought.
6.	Kordaad	Sheereen o charva Kurdaad!	May the Archangel Khordad grant you Sweetness and Suavity.
7.	Amardaad	Baromandee Amardaad!	May the Archangel Amerdad grant you Fertility.
8.	Dae-pa-Aadar	Daheshna-ee Daadaar Ahuramazda!	May the Executor through the Creator Hormazd grant you gifts.
9.	Aadar	Rae vakhshaan Aadar!	May the Angel Adar grant you Increasing Splendor.
10.	Aavaan	Paadayaawee Ardvisura!	May the Angel Ardvi Sur grant you immaculateness.
11.	Khorshed	Shaahee sar-faraazee Khurshed!	May the Angel Khurshed grant you Kingly Excellence.
12.	Mohor	Maah gao-chithra vakhshaan!	May the Angel Mah (the Moon) grant you Abundant Seeds of life.
13.	Teer	Teer raadee rawaabee!	May the Angel Tir grant you influx of Right Charity.
14.	Gosh	Gosh par-heekhtaar bade!	Be Abstainer from sin through the Angel Gosh.

(The Pazand Prayer and its English Translation by Ervad Phiroze Shapurji Masani from his book: Pazand Prayers Series No. 2: Pages 231 – 233, 2nd Edition, 1999)

SPD Comments

1. In this beautiful benedictory Pazand Ashirwad verse #14, each of the 30 Ameshaa Spentas/Yazatas are remembered with their blessings being

showered on the newly wedding couple, thus presenting the meaning and the significance of each one of them!

2. Ervad Marzban J. Hathiram, the Panthaky of the Ustad Saheb Behramshah Nowroji Shroff Daremeher in Behram Baug. Jogeshwari, writes a beautiful blog, www.frashgard.com which contains some wonderful information on many religious items. He has kindly placed the three Ervad Phiroze Masani books on his website at:

<http://www.frashogard.com/ilm-e-khshnoom-skydrive/books-by-er-phiroze-masani/>

<https://onedrive.live.com/view.aspx?cid=A4C89CBD09EB9AFB&resid=A4C89CBD09EB9AFB%21644&app=WordPdf>

I recommend looking up this website.

3. We have forgotten many of these beautiful Pazand prayers and Ervad Masani has brought them to our attention. It behooves us to look into these prayers.

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)